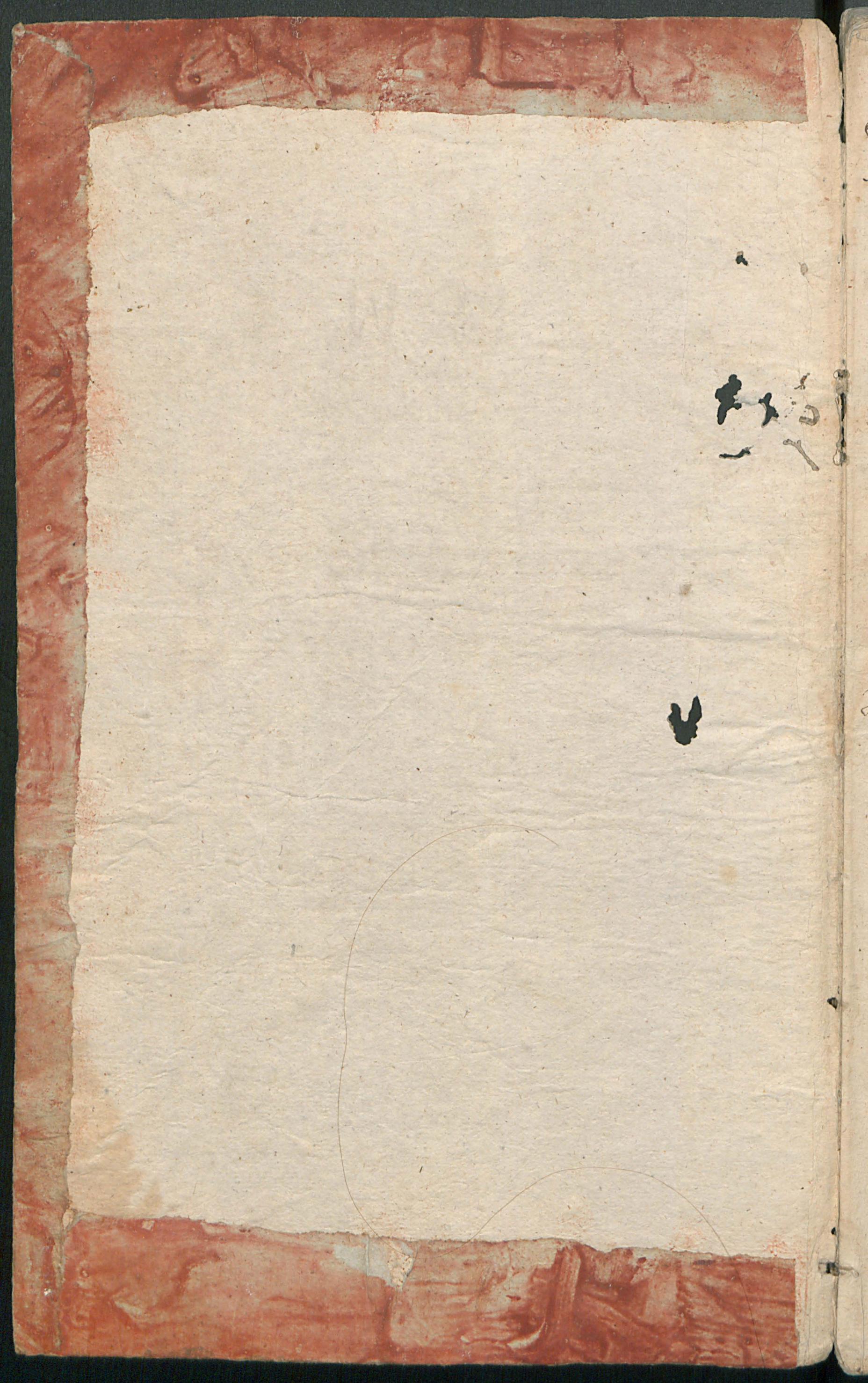


Xiega 1
Akten Renu Cyur
qua Gminy Kłodzkiej
Obrządku Łacińskiego
na Rok 1821.



akta wrodzenia

W. L. L. P. P. B.

OBLACI-KODEN

17-LT

Alt
Gierwizy Miasto Koden = roku Dyrig Amset Dwa dziesiątego Gierwizygo
Dnia, Czwartego Miesiąca Rynia, o godzinie pierwszej po południu
Dnia Nam Symonem Galizewskiem Intulatem Groborem Sa-
rafy Kodenitay, sprawującym obowiązki Urzędnika Nam Cywilnego
Gminy Kodenitay Gwiału Białskiego w Wicewodstwie Grodzkim
Stanu w Wydziale Mójewskiego Dyktu Mejerowici Cywie Grah-
wicz kontumacying, mający lat czterdziestu trzy, Obywatel Miasta
Kodnia, i w tymże zamieszkały, i ożeniony z Dyrig pti Wicelicy
Kłire urodzono się w domu Jego własnym, pod numerem Dwaście pięć
dziesiąt jeden, na dniu Drugim Rynia roku Gierwizygo, o godzinie
Dwa dziesiątego = Owiadziąco iż jest upłodzone z Mijęsickiej z
Chajmowicow, trójką lat Trzydziestu Czterech Jego Matronki, i że
młody Jego jest nadai mu imię = Meyer = Do uciynienia po
wyjściu owiadzińca, i ożenian Nam dziesięć w przytomności
Księżki Dybownia Wiernika, mającego lat czterdziestu jeden, i
Rafala Broszowicza Zarobnika, którzy czterdziestu Czwartego Wicel-
owego sąsiad, i sąsiadow i Obywateli w Mieście Kodnia zamieszka-
łych, Cywie i dwóch Sukadów, to jest: Księżki Dybownia i
Rafala Broszowicza i Nam, Alt niniejszy Urzędnik, po przyjęciu
Yamie Onego Nawiaquim podpisali =

Dyrig Mejerowici Cywie 28 11 17
Księżki Dybownia 17 11 17
Rafal Broszowici 20 11 17

Alt
Drugie Miasto Koden = roku Dyrig Amset Dwa dziesiątego Gierwizygo
Dnia, Czwartego Miesiąca Rynia, o godzinie jedenastej rano = Dnia
Nam Symonem Galizewskiem Intulatem Groborem Sarafy Koden-
itay sprawującym obowiązki Urzędnika Nam Cywilnego Gminy Koden-
itay Gwiału Białskiego w Wicewodstwie Grodzkim = Stanu w Wydziale
Mójewskiego Biumen Dawidowicz Cywie Krawca, mający lat dwa-
dzieścia dziewięć, w Mieście Kodnia zamieszkały, i ożeniony z Dyrig
piti Genelicy, Kłire urodzono się w domu Jego własnym pod nu-
merem Trzydziestu trzy, na dniu Drugim Rynia roku Gierwizygo, o godzinie
Dwa dziesiątego = Owiadziąco iż jest upłodzone
z Mijęsickiej z Chajmowicow, trójką lat Dwadziestu pięć Jego Mat-
ronki, i że uciynienie Jego jest nadai mu imię Tyla = Do uciynie-
nia powyższego owiadzińca, i ożenian Nam dziesięć w przy-
tomności Felmana Juliusowicza Zarobnika mającego lat czterdziestu
cztery, i sąsiadow i Obywateli w Mieście Kodnia zamieszkałych,
Cywie i dwóch Sukadów to jest: Felman Juliusowicz i Oł. Szul-
wicz i Nam, Alt niniejszy Urzędnik, po przyjęciu Onego Na-
wiaquim, podpisali =

Biumen Dawidowicz Cywie 28 11 17
Felmann Juliusowici 21 11 17
Oł. Szulowicz 18 11 17

[illegible][illegible]

Premisek Roman Gyra-
 Mihot Lurandji
 Stefan Bielek. —

W. L. P. P. P.

וְכֵן יִשְׁמַח
 וְיִשְׂמַח
 וְיִשְׂמַח

De 22. 1731.
vrijg. Dinsd. 22. 1731.
Nymmen. Salomon.
Lobrecht. 1731. 1731.

ישראל בן אהרן אב
אחיו של בן אהרן
של בן אהרן

9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 8

עמוד כן יתחיל אב
אברהם כן יתחיל
כסלאל נסח

...hierzu die

Karimert Kovjeki oycie
Antoni Mironowski
Dzieci

שנה חמש
 שנה שש
 שנה שבע

David Leybman
Moshe Abramson
Rafel Mordechai

חנה
 חנה
 חנה

Wolf Thunig Opus
 O. Wolf Thunig
 J. H. Thunig

משה בן שלום
שלום בן משה

Wojciech Łasigłowski

Joseph Giroushi

Dnia Trzeciego Miesiąca Spodobnego, o godzinie Dwunastej przed południem
 przed nami Symonem Palisiewiczem Jekatierinoborskim Gosaf. Kłodenskim, sprow.
 wiaćym Obowiązek Trudniaka Sławy Cywilnego Gminy Kłodenskiej Kobiata Półkhuiego w
 Woiwodstwie Góralickim = Stawil się Władysław Wojciech Fabielski Dyjałłachin
 Łowczy w Krakowie Kłodenskim, mający tam Świdrićca Cierę, i Wsi Matyasiew
 u ramięchady, i Owiniady Nam, iż wyjechać się będzie Ojcem dłużej i pili trzebie
 kłóć chorach Nam być na dnie Świdrićcy Miesiąca i roku Świdrićcy, o godzinie
 nie wzięj wspomniany, i pod Nazwiskiem Jana Fabielskiego w piśmie zostało w
 Sługu Almu Cywilnego w Gminie Fabielskiej na dnie Świdrićcy Miesiąca Marca Tydzień
 Osmiel Dwunastego roku, o godzinie Dwunastej w południe, a które Owiniadeja
 spłodził z Gonna, Dorota Jarishka, Seraznycza Matronka Swoja Cierę, tam Dnia
 Świdrićca Osm = Trzecie Owiniadejnie ucyfrowane zostało w przytomności Wielmo-
 mego Józefa Mańkowskiego Gospepa Polwaru Krywowalli, i Symon ramięchadego
 mbiącego tam Cierdzin Osm, i Jęgo Mosi Jana Józefa Gierowskiego Chonoma w Polwar
 tu Fabliu i w Symon ramięchady, który rok Świdrićcy Wsi Wielkiego Słonyda Bo oin
 ad niniejszy Umania dnie uia Stawiaćym w przytomności, przez Nas, i przez Dawiaćym
 Świdrićcy Cierdzin Józefa Mańkowskiego i Józefa Gierowskiego podpisany został
 Józef Mańkowski Józef Gierowski
 Wład.

Wojciech Zabiecki acie
Jozef Manowski Jozef Giacusz
wiedel

Alt. *Przedstawy Wios Ogrodniczy* = Roku Dyzia Omvet Dwudziestego pierwszego dnia
 Giaty. Dwudziestego Siódmego Miesiąca Liliopada o godzinie trzeciej po południu.
 Przed nami Symonem Galiziewskiem Inzultatem Gaborceim Karafy Koden-
 skiej, sprawującym Obowiązek Władcy Stanu Cuiusque Gminy Koden-
 skiej w Woiwodstwie Siedleckim = Stawit się Jego mości
 Pan Wojciech Kowalewski Ojciec Słuchajcy Synów, mający lat trzydzi-
 trzy w Wsi Ogrodniczy zamieszkały, i ożarad nam dzięki pti Gmin-
 kowe uwiadit się w domu położonym pod numerem pierwszym na dniu
 Dwudziestym piątym Liliopada roku bieżącego o godzinie trzeciej w po-
 łudniu. Oświadczając iż jest splewny z niego, i kłósy i kłósy białe
 i ułat Dwudziestego pięć Jego matronki, i z zyciem Jego ied nadai mu
 Jmiona = Maryanna, Katarzyna = Do ucyminia powyższego Owiada-
 nia i ożarad nam dzięki w przytomności Jego mości Słuchajcy Adama
 Trzbińskiego Chłomona, mającego lat Dwadziestą pięć w Polwach Jem-
 nowa zamieszkałego i Jego mości Pana Paderwa Kowalewskiego Syna, który
 rok Dwadziestą piątą biału swego skomysł, w Wsi Gaborce zamieszkałego
 Ojciec i ied w Siedle to ied. Adam Trzbiński z Nam, Alt niniejszy Wład-
 cia po przywołaniu Onego Kowalewskiego podpisali = Drugi raz Karafy Pa-
 rafi Koden-
 skiej Symon Karafy Inzultat Karafy Koden-
 skiej Stanu Cuiusque

Wojciech Kowalewski Ojciec

Adam Trzbiński

Alt. *Przedstawy Miasto Koden* = Roku Dyzia Omvet Dwudziestego pierwszego dnia
 Siódmy. Siódmego Miesiąca Grudnia o godzinie drugiej po południu = Przed nami Sym-
 monem Galiziewskiem Inzultatem Gaborceim Karafy Koden-
 skiej, sprawującym Obowiązek Władcy Stanu Cuiusque Gminy Koden-
 skiej w Woiwodstwie Siedleckim = Stawit się Jmionem Wojciecha Kowalewskiego Oło Wł-
 dcy Ojciec Kłupie, mający lat trzydziestą pięć Obywatel Miasta
 Koden-
 skiego i w Wsi zamieszkały, i ożarad nam dzięki pti Meszcy, które
 uwiadit się w domu Jego w Kłupie pod numerem trzecim na dniu
 Dwudziestym piątym Liliopada roku bieżącego o godzinie trzeciej w po-
 łudniu. Oświadczając iż jest splewny z niego, i kłósy i kłósy białe
 i ułat Dwudziestego pięć Jego matronki, i z zyciem Jego ied nadai mu
 Jmiona Janekel Mejer = Do ucyminia powyższego Owiada-
 nia i ożarad nam dzięki w przytomności Sta-
 nowa Kowalewskiego Karafy Koden-
 skiej i Karafy Salomonowa Siedlecka który rok Dwadziestą piątą
 swego skomysł, Kłupie i Obywatelstwo w Miście Koden-
 zamieszkałego =
 Ojciec i dwóch Siedleckich, Karafy Mejer i Karafy Salomonowa
 z Nam Alt niniejszy Władcia po przywołaniu Onego Kowalewskiego podpisali
 Karafy Koden-
 skiej Stanu Cuiusque

Oło Włdcy Ojciec
 Karafy Mejer
 Karafy Salomonowa

Kłupie
 Oło Włdcy
 Karafy Mejer

Alt. *Przedstawy Wios Kłupie* = Roku Dyzia Omvet Dwudziestego pier-
 wszego dnia Omvet Dwudziestego pierwszego dnia
 Siódmy. Siódmego Miesiąca Grudnia o godzinie drugiej po południu = Przed nami Sym-
 monem Galiziewskiem Inzultatem Gaborceim Karafy Koden-
 skiej, sprawującym Obowiązek Władcy Stanu Cuiusque Gminy Koden-
 skiej w Woiwodstwie Siedleckim = Stawit się Jmionem Wojciecha Kowalewskiego Oło Wł-
 dcy Ojciec Kłupie, mający lat trzydziestą pięć Obywatel Miasta
 Koden-
 skiego i w Wsi zamieszkały, i ożarad nam dzięki pti Meszcy, które
 uwiadit się w domu Jego pod numerem Dwadziestą pięć na dniu Siód-
 mym Grudnia roku bieżącego o godzinie trzeciej po południu.
 Oświadczając iż jest splewny z niego, i kłósy i kłósy białe
 i ułat Dwudziestego dwa Jego matronki, i z zyciem Jego
 ied nadai mu Jmiona Kłupie = Do ucyminia powyższego Owiada-
 nia i ożarad nam dzięki w przytomności Kowalewskiego

Oło Włdcy

Onufrej Micholajko marzago lat Gwardien
Dwa i Mironiuk dawa tery roh Gwardien
prowdy wick swego slonca. Sziadaw. Skotnikow obydach
w Woi Katak. samiechadach, My Alt miiyety Urednias po
prijdanu Onego Stawajego pudyakimny qdy. Bawadziacy
Ojciec i Sziadkowie obydach to ied. Onufrej Micholajko
Miron daz pias niemniy
Lige Symon Palisewski Intatat Kobyly Kloni
Urednik Stawu Gwardie. Prowdago Frednia
Dnia Frydriku Prowdago Frednia
Lige Oummet Duodziety Prowdago
Kobu Kudemni niley Prowdane Akta
Uredin Zakonione Zetaty. Lige Symon
Palisewski Intatat Kobyly Kloni
Urednik Stawu Gwardie -

W.S.P.P.P.

29

29

Handwritten text, mostly illegible due to fading and ink bleed-through from the reverse side. Some characters are visible, including what appears to be "1844" and "1845".

20

0

Handwritten mark or signature on the right edge of the page.

Handwritten mark or signature on the right edge of the page.

W. L. P. P. R.

1771

C. 1.

A

A

[illegible][illegible][illegible]

K.L.L.P.P.B.

Eudokia Holobokowna Ganna, maiaa lat Dwadziecia Dwa, Córka
 Gusefa i Anny Hatosichów, Obywatelow Miasta Kodenia, przy swych Rodzicach zamieszkała,
 która na Drzewian. Domu Jmionego = Ciego Alu spisałiśmy =
 Go Ktch Zapowiedziach ma być odbył Alu Matrenstwa, w Cerkwi Kodeniskiej =

Kiego Szymon Palisewski Intestat Probowcy Kodeniskiej
 Władnich Stanu Cywilnego Kd.

Wiel Olekij = Roku Dwiec Osmet Dwadziecatego pierwszego Dnia Dwadziec
 tego Miesiaca Maja w Niedzieli = My Szymon Galisewski Intest.
 tak Zwobozzi Kodeniskiej, sprawiający Obowiązek Władnika Stanu Cywilnego Jmion
 Kodeniskiej Gosiata Bialskiego w Wicewodstwie Gdaskim i Władcy sie
 przed głowne drzwi wejścia Naszego Domu Jmionego w godzinie Dwunastej
 południe = Doniesliemy i ogłosiłiśmy po pierwszy raz, iż zostało przyzniesienie
 Matrenstwa = Między Braćmi Jmionem Bialskiem, Kawalerem, Maiaom
 lat Dwadziecia Dwa, Szymon Wawrona, Kapry Bialkiewicz, Kapry Bialkiewicz
 przy Rodzicach zamieszkałym w Kodeniu = a Gracjuszka Anastazja Chryzostomowa
 uia Ganna, maiaa lat Osmnadzi, Córka Wasyla iuz niezamężnej, i Oprasli Matli
 Chryzostomowej w Wic Saksi Chłopi przy swych Rodzicach zamieszkałych, edm.
 Drugiej strony = która to Zapowiedź po przeczytaniu Ony głosno i wyraźnie
 przybiła zedata na Drzewian. Domu Jmionego = Ciego Alu spisałiśmy =
 Kiego Szymon Palisewski Intestat Probowcy Kodeniskiej Władnich
 Stanu Cywilnego.

Zapowiedź Druga = Roku Dwiec Osmet Dwadziecatego pierwszego Dnia Dwadziec
 tego Miesiaca Czerwca w Niedzieli = My Szymon Galisewski Intest.
 tak Zwobozzi Kodeniskiej, sprawiający Obowiązek Władnika Stanu
 Cywilnego Jmion Kodeniskiej, Gosiata Bialskiego w Wicewodstwie Gdaskim
 i Władcy sie przed głowne drzwi wejścia Naszego Domu Jmionego
 w godzinie Dwunastej południe = Doniesliemy i ogłosiłiśmy po drugi
 raz = iż zostało przyzniesienie Matrenstwa = Między Braćmi Jmionem Bialskiem, Kawalerem, Maiaom
 lat Dwadziecia Dwa, Szymon Wawrona, Kapry Bialkiewicz, Kapry Bialkiewicz
 w Kodeniu = a Gracjuszka Anastazja Chryzostomowa Ganna,
 zamieszkałym w Kodeniu = a Gracjuszka Anastazja Chryzostomowa Ganna,
 maiaa lat Osmnadzi, Córka Wasyla iuz niezamężnej, i Oprasli Matli
 Chryzostomowej, w Wic Saksi Chłopi przy swych Rodzicach zamieszkałych, edm.
 gily, strony = która to Zapowiedź po przeczytaniu Ony głosno i wyra
 źnie, przybiła zedata na Drzewian. Domu Jmionego = Ciego Alu spisałi
 my =
 Go Ktch Zapowiedziach Alu Matrenstwa, ma być odbył w Cerkwi Kodeniskiej
 Kiego Szymon Palisewski Intestat Probowcy Kodeniskiej
 Władnich Stanu Cywilnego

Miasto Koden = Roku Dwiec Osmet Dwadziecatego pierwszego Dnia Dwadziec
 tego Miesiaca Czerwca w Niedzieli = My Szymon Galisewski Intest.
 tak Zwobozzi Kodeniskiej, sprawiający Obowiązek Władnika Stanu Cywil
 nego Jmion Kodeniskiej, Gosiata Bialskiego w Wicewodstwie Gdaskim
 i Władcy sie przed głowne drzwi wejścia Naszego Domu Jmionego
 o godzinie Dwunastej południe = Doniesliemy i ogłosiłiśmy po
 pierwszy raz, iż zostało przyzniesienie Matrenstwa, Między Braćmi
 Jmionem Bialskiem, Kawalerem, Maiaom lat Osmnadzi, Szymon Wawrona,
 Kapry Bialkiewicz, Kapry Bialkiewicz w Kodeniu = a Kapry Bialkiewicz
 Jmion Kodeniskiej, przy swych Rodzicach zamieszkałym, z idm. = a Kapry Bialkiewicz
 la, Helz dwajga Jmion Abramowna, maiaa lat Osmnadzi, Córka
 Abrama i Geli Abramowiczow Handlarzow, w Mieście Wicewodstwie
 Gdaskim przy swych Rodzicach zamieszkałych, drugi strony = która
 to Zapowiedź po przeczytaniu Ony głosno i wyraźnie, przybiła zedata
 na Drzewian. Domu Jmionego = Ciego Alu spisałiśmy =
 Kiego Szymon Palisewski Intestat Probowcy Kodeniskiej
 Władnich Stanu Cywilnego.

Zapowiedź Druga = Roku Dwiec Osmet Dwadziecatego pierwszego Dnia Dwadziec
 tego Miesiaca Czerwca w Niedzieli = My Szymon Galisewski Intest.
 tak Zwobozzi Kodeniskiej, sprawiający Obowiązek Władnika Stanu Cywil
 nego Jmion Kodeniskiej, Gosiata Bialskiego w Wicewodstwie Gdaskim
 i Władcy sie przed głowne drzwi wejścia Naszego Domu Jmionego
 o godzinie Dwunastej południe = Doniesliemy i ogłosiłiśmy po
 pierwszy raz, iż zostało przyzniesienie Matrenstwa, Między Braćmi
 Jmionem Bialskiem, Kawalerem, Maiaom lat Osmnadzi, Szymon Wawrona,
 Kapry Bialkiewicz, Kapry Bialkiewicz w Kodeniu = a Kapry Bialkiewicz
 Jmion Kodeniskiej, przy swych Rodzicach zamieszkałym, z idm. = a Kapry Bialkiewicz
 la, Helz dwajga Jmion Abramowna, maiaa lat Osmnadzi, Córka
 Abrama i Geli Abramowiczow Handlarzow, w Mieście Wicewodstwie
 Gdaskim przy swych Rodzicach zamieszkałych, drugi strony = która
 to Zapowiedź po przeczytaniu Ony głosno i wyraźnie, przybiła zedata
 na Drzewian. Domu Jmionego = Ciego Alu spisałiśmy =
 Kiego Szymon Palisewski Intestat Probowcy Kodeniskiej
 Władnich Stanu Cywilnego.

Shi Josefali Dwoborzi Kiedenski sprawiający obowiązki Urzędnika Stanu
 Cywilnego Gminy Kiedenskiej powiatu Białskiego w powiadomieniu
 Pashim = Władcy wój przed główną Drzwi wniósł następującego Domu Gmin-
 nego o godzinie 12.00 w południu = Dostawiliśmy i ogłosiłimy po-
 drugi raz. Iż razach przybiwaniu Matulstwa, między Kieraschewiczem
 Berliem Abkowiczem Kawalorem, mającym lat Osmnaście, synem Abka
 i Rydli Kieraschewicza Awendasz Kiedenskich w mieście Kiednie przy
 swych Rodziach zamieszkałym, z jednej, = a Rydli, Peta Dwójga Gmin-
 Obronną Darną, mającą lat Osmnaście Pasha Abrama i Peta Aronowi-
 cowa Handaszewo, w mieście Wiewiedziem Siedkacz, przy swych Rodziach
 zamieszkałym drugiej strony = Kłóatę zapowiadając przybydanie Oney
 głównej i wyrażnie, przysłała resztę na drzwiach Domu Gminnego = (Czego
 Albi spisałimy)
 Do tych zapowiedziach Albi Matulstwa, mabyż odbyły w Gminie Siedkacz =
 Kłóatę Kymon Palczewski Intestat Probożcy Kiedenski
 Urzędnik Stanu Cywilnego.

Miasto Koden = Miasto Dyjak Osmset Dwaście pięćdziesiąt Dwa
 Działek Miasteczka Pieniąż w Między = My Symon Galicki
 Sędzią Grodzki Kodencki sprawujący Obowiązek Sędziego Stanu Cywilne-
 go Gminy Kodenckiej Sądowi Należące w Obwodzie Sędziowskim =
 Właściwy się przed Dzwoni Główną wycieczą Naszego Domu Gminnego
 o godziny Dwunastej i południ. Dwieście i ośm, ośm, ośm, ośm
 pierwszej raz; Jakiż przypadek Matki, Młodej, Młodej,
 Konnych Kopych, Dwudziestu Kawalerów, mających lat
 Dwudziestu, Symon Dajewski i Główny, niezmiennie w Między
 Kodenckim zamieszkałym, zidney = a Jakiż, Mejerowiczówna, Dąb, ma-
 iaca lat Dwudziestu, Ciała Mejerowicz i Bartłomiejowicz w Między
 Brwinia zamieszkała, domowej strony = Którą zapowiedz po pięćdziesiąt
 m. Oney głównej i wyrażonej, przybyła wdata na Dzwoni, Dzwoni
 Gminnego = Czego, lat dwudziestu, Jakiż, Symon Galicki, Jakiż, Kodencki
 Władca, Stanu Cywilnego

Zapowiedź Druga = Roku Dwieć Dwaście i siedem „
Dwudziestu Dnia Dwunastego Miesiąca Responia w Niedzię = Mł
Symon Kalsziński Intendant Grobów, kędziński, sprawujący obowiązki
Wojewody Kani Gwinnego Gminy Kędzińskiej Powiatu Białostockiego w
Wprowadzeniu Świąt = Wskazywać się przed Główną Dzielnicą w
siedmiu domu Gminnego o godzinie Dwunastej w południe; Dnia
ogłoszenia jest drugi raz; że zostało wyznaczona Matka
Kłopotliwym Kopielem Dwudziestym Kawałcem mającym lat Dwa
siedem i pół; Główny młodych Włosek w Młoci kę
dnia zamieszkałym zidney = a Rybka Młodziwna Dwa
lat Dwa i pół; Kłopotliwym Kłopotliwym w Młoci
Przez zamieszkałym, zidney strony = Kłopotliwym po
wysianiu Ony główny i wywarze przystała została na Dniach
Gminnego = Czego Akt spisał się =
Do Rybki Zapowiedziach Akt Matka, młodych w Młoci
Kłopotliwym Kłopotliwym Intendant Grobów, kędziński
Włosek Kani Gwinnego.

Folwark Zdanowka. Półku Józefa Ciesielskiego Dmudzińskiego pierwszego
Dnia Drugiego Miesiąca Września w Miedzie - My Symon Ciesielski
złoty Indulga Grobówi Miedzi, sprawujący obowiązki Włodzka Kana
Cyklisty Gminy Kędzinskiej Gminy. Kształt w Włodzku Kana
Kształt w Włodzku Kana. Główna Włodzka Kana
Gminy o godzinie Dwunastej w południe, Doniesienie, i w
tymczasie pierwszego raz, i zaktualizacji Miedzi, między
Włodzkiem Kana. Włodzkiem Kana. Włodzkiem Kana, między
Kana Kana



Kizos Symon Pelipewski Jantat Robok
 Kodeniski Urymishkama G. ar Enep

2 m v l u a z e z w a l a i g

Miasto Koden = Roku Tyżu Osmet Dwudziestego pierwszego Dnia Cetr.
naszego miesiąca Gerdienitka w Niedziele = My Symon Saliszewski
Jednak Droboszu Kodenli, sprawiamy Obowiązek Władnika Stanu Cy-
wilnego Jmiej Kodenlii, Powiatu Białskiego w Woiewodztwie Siedl-
skim = Władcy si przed główne drzwi, wchodząc Naszego domu Jmiej-
nego o godzinie Dwunastej w południe = Donieśliśmy i ogłosiłmy
po pierwszy raz, iż zabito przysiężnika Maturdula = Młodego Kłosa-
rakonnym Legatem Felmanowiczem Kawalerem Kupałliem mają-
cym 100 Osmasui Synem smatych iuz Rodziów Felmana i An-
toli Jostowicz, w Mieście Gerdienie przy swym Brańce rąk.
stosowny, Joselu Felmanowiczem Pilegrze, zamieszkałym, zidnym =
a Ganna Dwora Joselowna, małżonka lat Dwunastu lat Cetr. Jos-
ta i Dmiej Felmanowiczem Awandarem Kodenlii, w Mieście Koden-
lii przy swym Rodziach zamieszkała z drugiego strony: Kłosa to Zapo-
wiada, po przysiężaniu Ony główne i wybornie przybita została
na drzwiach domu Jmiejnego = Cetr. Al. spisałmy =
Ręko, Symon Paliszewski Instytut Proboszy Koden-
lii Władnik Stanu Cywilnego.

Zapowiedź Druga = Roku Tyżu Osmet Dwudziestego pierwszego Dnia
Dwudziestego pierwszego miesiąca Gerdienitka w Niedziele = My
Symon Saliszewski Instytut Droboszu Kodenli, sprawiamy Ob-
owiązek Władnika Stanu Cywilnego Jmiej Kodenlii, Powiatu
Białskiego w Woiewodztwie Siedlskim = Władcy si przed główne
drzwi wchodząc Naszego domu Jmiejnego o godzinie Dwunastej
w południe, = Donieśliśmy i ogłosiłmy po drugi raz, iż zabito
przysiężnika Maturdula = Młodego Kłosa-
rakonnym Legatem Felmanowiczem Kawalerem Kupałliem mają-
cym 100 Osmasui Synem smatych iuz Rodziów Felmana i An-
toli Jostowicz, w Mieście Gerdienie przy swym Brańce rąk.
stosowny, Joselu Felmanowiczem Pilegrze, zamieszkałym, zidnym =
a Ganna Dwora Joselowna, małżonka lat Dwunastu lat Cetr. Jos-
ta i Dmiej Felmanowiczem Awandarem Kodenlii, w Mieście Koden-
lii przy swym Rodziach zamieszkała z drugiego strony: Kłosa to Zapo-
wiada, po przysiężaniu Ony główne i wybornie przybita została
na drzwiach domu Jmiejnego = Cetr. Al. spisałmy =
Ręko, Symon Paliszewski Instytut Proboszy Koden-
lii Władnik Stanu Cywilnego.

Al. Trzeci Roku Tyżu Osmet Dwudziestego pierwszego Dnia Dwudziestego
piątego miesiąca Gerdienitka = Przed nami Symonem Saliszewskim
Władnikiem Stanu Cywilnego Jmiej Kodenlii, Powiatu Białskiego w
Woiewodztwie Siedlskim, oraz Instytutem Droboszu Kodenlii
Kawaler Kupałli, mający według słownego przed nami Al. Izania K-
twizdui Równiżna Miasta Gerdienia adiatanego, a przy lat Goleja
Powiatu Włodawskiego potwierdzonego lat Osmasui Synem iuz
smatych iuz Rodziów Felmana i Antoli Jostowicz, w Mieście Ger-
dienie oddać iść zamieszkać mających. Sam Kłosa w Mieście Ger-
dienie przy swym Brańce rąk. stosowny, Joselu Felmanowiczem Pilegrze,
zamieszkałym, w Apystency, tegoż, Kłosa redzonego, Małżonki =
Dmiej stawiła si Ganna Dwora Joselowna, dowiedziawszy się
przed nami Altem Izania w Urzędzie Równiżna Miasta Koden-
lii adiatanym, a przy lat Goleja Powiatu Białskiego potwierdzo-
nym iuz słownym.

Mieście Koden. Roku Tysiące Osmset Dwudziestego pierwszego Dnia
Dwudziestego Osmego Miesiąca Grudniowego w Niedziele = My Symon
Salizewski Intulat Grobory Kodenstki, sprawujący obowiązki
Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy Kodenstkiej Powiatu Biał-
skiego, w Woiewództwie Podlaskim = Wdawszy się przed Dzwon gło-
wne wzięcia Naszego Domu Gminnego o godzinie Dwunastej w po-
łudnie, Domiestwimy i ogłosiliśmy po pierwszy raz, iż załat-
wiamy matronstwo, między Katarzyną Mateluszową Pa-
nią, kawałecem Kuchennym, mającym lat Dwadzieścia
Sześć Katarzyna i Maryanną Kuchenną Kuchenną, w Miesi-
cu Kodenstkim przy Rodzicach zamieszkałą z jednej = a Katarzyna Anto-
nina, Włoszka, mającym lat Dwadzieścia Cztery Kodenst-
kiego Cywilnego, i Matki Anasztazy Włoszki, mającym
przy swych matce i mieszkaniu Kodenstkim zamieszkałą z drugiej sto-
ny = która to zapowiedź po przeczytaniu Dny głośno i wyraźnie
przysięgła została na Dzwonach Domu Gminnego = Czego Akt
spisaliśmy =
**Ręko, Symon Salizewski Intulat Grobory Kodenstki
Urzędnik Stanu Cywilnego.**

Mieście Koden. Roku Tysiące Osmset Dwudziestego pierwszego Dnia
Dwudziestego Osmego Miesiąca Grudniowego w Niedziele =
My Symon Salizewski Intulat Grobory Kodenstki, sprawujący
obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy Kodenstkiej Powiatu Biał-
skiego, w Woiewództwie Podlaskim = Wdawszy się przed Dzwon gło-
wne wzięcia Naszego Domu Gminnego, o godzinie Dwunastej w po-
łudnie, Domiestwimy i ogłosiliśmy po pierwszy raz, iż załat-
wiamy matronstwo, między Katarzyną Mateluszową Pa-
nią, kawałecem Kuchennym, mającym lat Osmnaście Symon
Dawida i Złoty Kuchennym w Miesiu Kodenstkim przy swych Rodzicach
zamieszkałą z jednej = a Katarzyna Rydka, Włoszka, mającym
lat Dwadzieścia Cztery Kodenstkiego, i Dasi Kuchennym w Miesiu Kodenst-
kim przy swych Rodzicach zamieszkałą z drugiej strony = która to
zapowiedź po przeczytaniu Dny głośno i wyraźnie, przysięgła została
na Dzwonach Domu Gminnego = Czego Akt spisaliśmy =
**Ręko, Symon Salizewski Intulat Grobory Kodenstki
Urzędnik Stanu Cywilnego.**

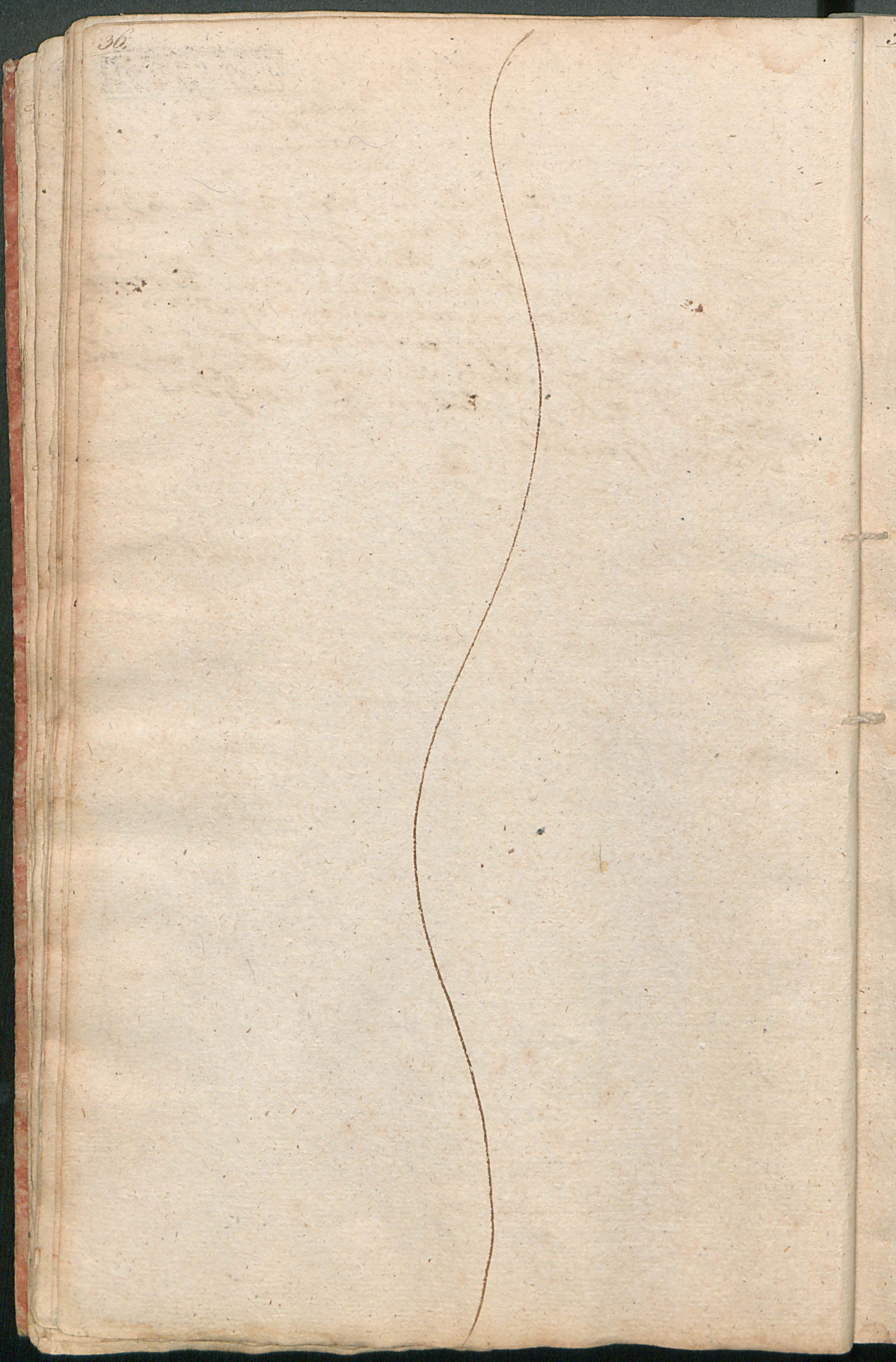
Zapowiedź druga. Roku Tysiące Osmset Dwudziestego pierwszego Dnia
Dwudziestego Miesiąca Grudniowego w Niedziele = My Symon Salizewski
Intulat Grobory Kodenstki, sprawujący obowiązki Urzędnika Stanu
Cywilnego Gminy Kodenstkiej Powiatu Białskiego, w Woiewództwie Pod-
laskim = Wdawszy się przed Dzwon głośne wzięcia Naszego Domu Gminnego
o godzinie Dwunastej w południe = Domiestwimy i ogłosiliśmy po drugi raz, iż
załatwiamy matronstwo = między Katarzyną Mateluszową Pa-
nią, kawałecem Kuchennym, mającym lat Osmnaście Symon
Dawida i Złoty Kuchennym w Miesiu Kodenstkim przy swych Rodzicach za-
mieszkałą, z jednej = a Katarzyna Rydka, Włoszka, mającym lat Dwie-
dzieścia Cztery Kodenstkiego, i Dasi Kuchennym w Miesiu Kodenst-
kim przy swych Rodzicach zamieszkałą, z drugiej strony = która to zapowiedź po przeczytaniu
Dny głośno i wyraźnie, przysięgła została na Dzwonach Domu Gminnego =
Czego Akt spisaliśmy = Po tych zapowiedziach Akt Matronstwa ma-
łych odbył w Miesiu Kodenstkim przy Dzwonach Domu Gminnego =
**Ręko, Symon Salizewski Intulat Grobory Kodenstki
Urzędnik Stanu Cywilnego.**

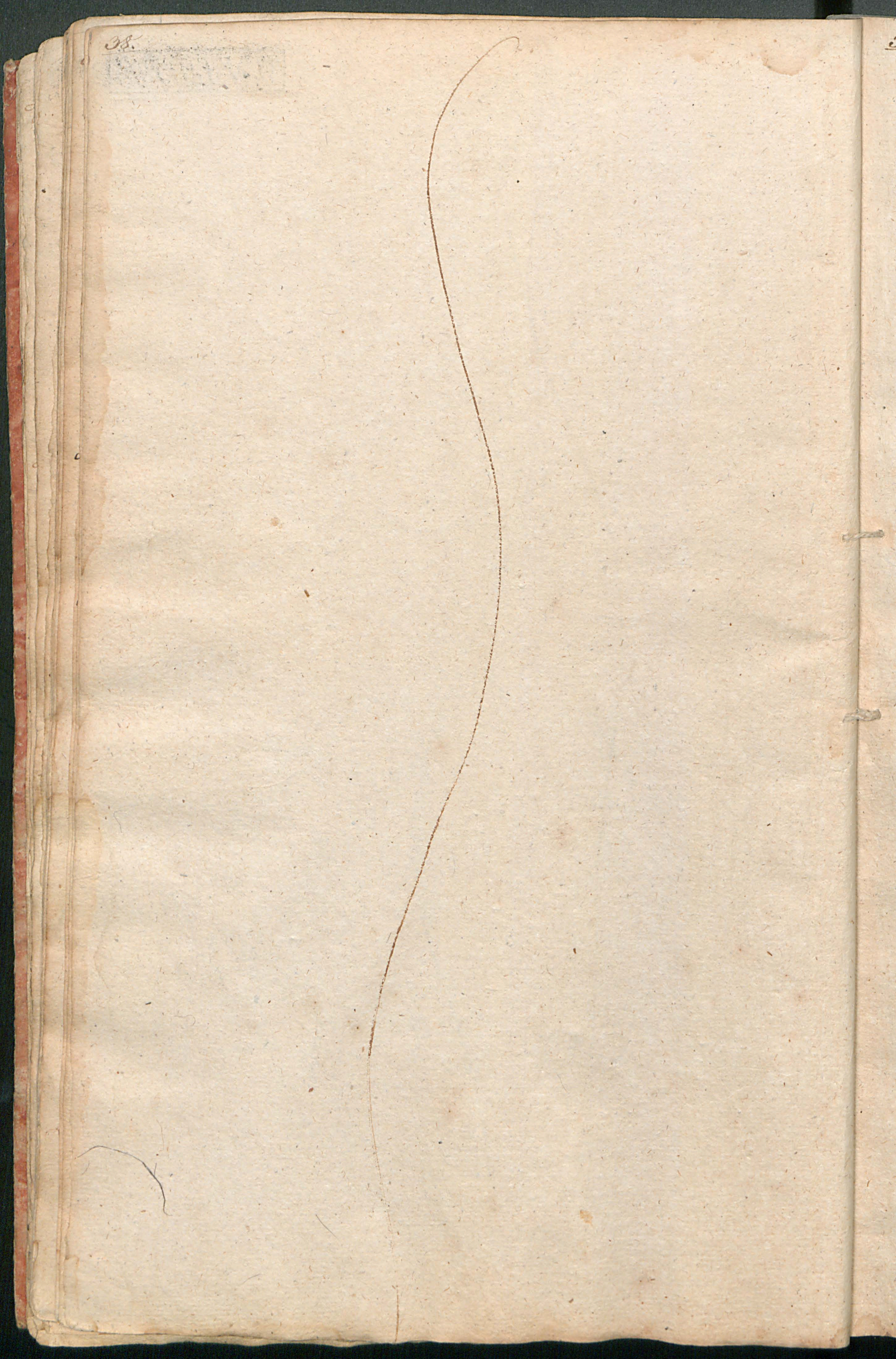
Zapowiedź druga. Roku Tysiące Osmset Dwudziestego pierwszego Dnia
Dwudziestego Miesiąca Grudniowego w Niedziele = My Symon Salizewski
Intulat Grobory Kodenstki, sprawujący obowiązki Urzędnika Stanu Cywil-
nego Gminy Kodenstkiej Powiatu Białskiego, w Woiewództwie Pod-
laskim = Wdawszy się przed Dzwon głośne wzięcia Naszego Domu Gminnego
o godzinie Dwunastej w południe = Domiestwimy i ogłosiliśmy
po drugi raz

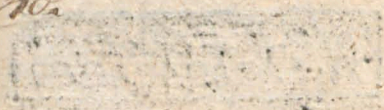
Jahubo. Sadiacha Dziwidydnio, Potnikow i Sapia.
 Dow u Wei Obojnie zamieszadych, Judziej Szymo-
 na Babkiewiczów Ojca młodego, Marcina Babkiewiczów Sypia i Kaci-
 miersza Babkiewiczów Brata młodego Sadiadow i Potnikow u Wei Kopy-
 towie zamieszadych, dopiero wymieszanych, Alł mnięsy odawajacy
 pryncypy, i przy Nas pudywany, Gdzy dawajacy lubyszy pudy nie-
 umia =
 Alłgo, Sermon Kłiszeu Shi Intestat Potok
 Kłiszeu Shi Urzędnik Stanu Gwinnego.
 Dnia Dzydziuśkiego Pierwszego Gwinnego
 Dzydziuśkiego Gwinnego i Sadiuśkiego Gwinnego
 Gwinnego Alłta Sapiowici, Matcon
 Gwinnego nidey pudykanege ukon-
 done zostaty. Alłgo Sermon Kłiszeu Shi
 Intestat Potok Kłiszeu Shi Urzędnik
 Stanu Gwinnego =

Sędzia Pokon Powiatu Bialskiego.

Alłta storone pudy Urzędnika Stanu Gwinnego Gwinnego Rodzinnego
 obniedku Sapiowici po pudykaniu tytni pudykaniu zwoy strony rat-
 wierdza, tytni Alłta pudykaniu Urzędnikowi pudykaniu (Ad-
 Exemplary podobnie pudykaniu iden u archiwum Sady pudykaniu z
 Allegatami zwoy i rachowaci a drugi w Sapiowici Gwinnego Urzędnikowi pudy-
 pokon Dnia 9. Kwietnia 1822 r. = Woyciech Gotał







W. L. P. P. P.



Al
Civ

Dr

Pro

Cue

[illegible]

Stigdy Symon Paluszewski Infinitat Roborog Kiermiski
Wojownik Stanu Cywilnego. R. 1.

[illegible][illegible]

Alt.
Adm. Miasto Kłodzkie = Róża Ojciec Osmet Dworadzkiego powiatu dnia
Osmnastego Miesiaca Marca = Dnia Namu Symon i Salwatorz
Jubileuszu Lubuskiem Kłodzkiem sprawującym Obowiązek trybuna
Kana Cywilnego Gminy Kłodzkiej Towarzystwa Różnego w Woiwodztwie
Śląskiem = Kaufle i Stawekcy Johan Landt Ojciec Godziny
Soborowej; Benedykt Schenckner Kucharski, Obywateli Miasta Kłodzkiego
w tymże samodzielnym i Osiadłym Namu dnia Niedzielnego Marca roku
Bieżącego o godzinie Dwunastej wnetz Cwa Landtka Landra, majaca Miesiąc
Luty, Cwa Johana i Karola z Rudolfem Landtlich umarła dnia Miesiąca
roku i godziny wnetz wprawnionych, w domu pochówkowym pod Numerem Osm
dziesiąt dwa. Gloziem Altu nimbierzy Leyla po przychodzinie Onego Stawia
cy, Alu i oświadczenia Ojciec podpisali, gdyż świadek Benedykt Schen
ckner pisał miarę.
Kier. Symon Patyszewski Intendant Re. Łęby Kłodzkiego
Urządnik Kana Cywilnego.

Ad.
Amg. Miasto kaden - Roka Iziaa Osmet dwudziestego pierwszego Dnia Osm
nastego Miedziaka Masca - Dzed Namu Symonem Saliszwartim Intulodet
Embassum kadenskim, sprawniejszym Kowiarzli trisnaka Sdam Cyist.
męz Jmng

W. J. J. J. J. J.

nego Jmiej kodenickiej Gosiade Bialskiego w Woiewodztwie
Kielce Bialskim = Kancelarz Starostwa Klement Jarnow
godzili Oycie i Jozef Salchowski Organista przy kosciele
Kodenickim, i Owiadugli Nam i Jmiej Siedmiatki Marce roku bierzege o go
dnie Dwonadley o potrozy Jozefim Jarnowadeli Kawalet, majacy miedzi
Sui Jyn Klementa i Angeli z Salchowski Jarnowadeli umar = Jmiej
miedzi roku i godziny wyry wspomnianych, w domu polownym pod
Numerem Dzygala Siedmiatki = Do uim Alt niniejszy Jyscia po przy
Jania Onego Kawalety, Owiadugli Nam i Jmiej Siedmiatki Obywateli Mra
sta Kodenicki, i w tym zamieszkal =

Kiedy Symon Palisewski Infutut Prokopski
denfki Urzadni Staru Garsnego. Klement Jarnowadeli

Alt. Wiesz Oczyn. Roku Jysia Amet Dwadziestego pierwszego dnia Dwu
dziesiegi pierwszego miesiaca Marce = Dzed Nam Symonem Salisew
skiem Infutatem Grobozicem Kodenickim, sprawiacych Owiadugli Urz.
dnie Staru Garsnego Jmiej kodenickiej Gosiade Bialskiego w Woiewodztwie
Kielce Bialskim = Kancelarz Starostwa Klement Jarnowadeli Kawalet, majacy miedzi
Oycie Kawalety, w W. Oczynie zamieszkal, i Jmiej Siedmiatki Sypitalny
Obywateli Mra Kodenicki, i w tym zamieszkal, i Owiadugli Nam i Jmiej
Siedmiatki Marce roku bierzege o godzinie Dwadziestego pierwszego
nastey w potudnie Dwadziestego pierwszego dnia Dwadziestego
Jysia i Oczyn z Jmiej Androniow umar = Jmiej miedzi roku i go
diny wyry wspomnianych, w domu pod Numerem Dzygala = Do uim Alt
niniejszy Jyscia po przy Jania Onego Kawalety, Owiadugli Nam i Jmiej
Siedmiatki =

Kiedy Symon Palisewski Infutut Prokopski
denfki Urzadni Staru Garsnego

Josel Aronowicz Oycie 28 11 28 12 28 11
Huna Samulowicz 11 11 28 12 28 11

Alt. Mra Koden = Roku Jysia Amet Dwadziestego pierwszego dnia Dwu
dziesiegi pierwszego miesiaca Marce = Dzed Nam Symonem Salisew
skiem Infutatem Grobozicem Kodenickim, sprawiacych Owiadugli Urz.
dnie Staru Garsnego Jmiej kodenickiej Gosiade Bialskiego w Woiewodztwie
Kielce Bialskim = Kancelarz Starostwa Klement Jarnowadeli Kawalet, majacy miedzi
na Samulowicz Sypitalny, Obywateli Mra Kodenicki, i w tym zamieszkal, i
Owiadugli Nam, i Jmiej Dwadziestego pierwszego Marce roku bierzege o go
dnie Dwadziestego pierwszego Jysia z Kawalety Wolkowiczowa Jarnowadeli, majacy lat
siad Ciska Kawalety i Matki Jyscia umar = Jmiej miedzi roku i go
diny wyry wspomnianych, w domu Mra Jysia pod Numerem Dwadziestego
Siedmiatki = Do uim Alt niniejszy Jyscia po przy Jania Onego Kawa
lety Owiadugli Nam i Jmiej Siedmiatki =

Kiedy Symon Palisewski Infutut Prokopski
Urzadni Staru Garsnego

Josel Wolkowicz Mar 1 28 28 12 28 11
Huna Samulowicz 11 11 28 12 28 11

Alt. Jarnowadeli Kopytow = Roku Jysia Amet Dwadziestego pierwszego dnia Dwu
dziesiegi pierwszego miesiaca Marce = Dzed Nam Symonem Salisew
skiem Infutatem Grobozicem Kodenickim, sprawiacych Owiadugli Urz.
dnie Staru Garsnego Jmiej kodenickiej Gosiade Bialskiego w Woiewodztwie
Kielce Bialskim = Kancelarz Starostwa Klement Jarnowadeli Kawalet, majacy miedzi
Mra Cebrowski Kopytow i Jmiej Kawalety Kopytow i Jmiej Kawalety w W. Kopyto
wu zamieszkal, i Owiadugli Nam i Jmiej Dwadziestego pierwszego Marce roku bierzege o go
dnie Dwadziestego pierwszego Jysia z Kawalety Kopytow Jarnowadeli, majacy lat
dziesiegi Jysia i Jmiej Kawalety umar = Jmiej miedzi roku i go
diny wyry wspomnianych, w domu pod Numerem Dwadziestego
Cebrowski = Do uim Alt niniejszy Jyscia po przy Jania Onego Kawalety
i Jmiej Siedmiatki =

Kiedy Symon Palisewski Infutut Prokopski
Urzadni Staru Garsnego

W. S. L. P. B.

latny i synku Jowelowej Saria. Obywatele miasta
Kednia, i w tymże samiejszym, Cuiadach. Nam
iz dnia dwudziestego maja roku bieżącego o godzinie trzeciej po południu
dwa Wigdor Potuchowski, żonaty, ułożył małą lat przydać się, syn
Potuchowski i dwu Wolskich umarł. Dnia trzeciego roku i godzinie
wyrzucił w powietrzu, w domu szpitalnym pod numerem dwudziestu
czterech. Co uim Al. mniemyj zezwala po przeydaniu Onego stawiaj.
użył. Cuiadach i Nam podpisali.
Rząd Symon Palisewski Intestat Probozcy Kłodzkiego
Urządnik Stanu Cywilnego.

Stano Samulowicz Szpitalny Wskaz 17 Dnia
Synku Jowelowej 1801 12 20

Al. Kłodzkie Miasto Kłodzkie roku Działo Omszt Dwudziestego pierwszego Dnia
Przynależego Miastu maja Dnia Nam Symonem Salisewskim
Intestatem Grobownym Kłodzkiem, sprawiając obywateli Urzędni-
ka Stanu Cywilnego Gminy Kłodzkiej Gosiada Rialskiego w Woje-
wodztwie Śląskim. Stawili się Wymiana Mójewskiego Felman Jan-
kiewicz mąż Jarbasz i Stano Samulowicz Szpitalny, Obywatele Miasta
Kednia i w tymże samiejszym, Cuiadach. Nam, iz dnia dwudziestego
maja roku bieżącego o godzinie Czwartej po południu, Przynas i
miejow Felmanowa Jarbasz, mająca lat przydać się dwa, Cuiadach
ra i dzień Jelowicza umarł. Dnia trzeciego roku i godzinie wyrzucił
w powietrzu, w domu Męza swego pod numerem dwudziestu
czterech. Co uim Al. mniemyj zezwala po przeydaniu Onego stawiaj.
użył. Cuiadach i Nam podpisali.
Rząd Symon Palisewski Intestat Probozcy Kłodzkiego
Urządnik Stanu Cywilnego.

Felman Jankelewicz mąż 1801 12 20
Stano Samulowicz Wskaz 17 Dnia

Al. Kłodzkie Miasto Kłodzkie roku Działo Omszt Dwudziestego pierwszego Dnia
Przynależego Miastu Czwarta = Dnia Nam Symonem Salisewskim
Intestatem Grobownym Kłodzkiem, sprawiając obywateli Urzędni-
ka Stanu Cywilnego Gminy Kłodzkiej Gosiada Rialskiego w Woje-
wodztwie Śląskim. Stawili się Wymiana Mójewskiego Felman Jan-
kiewicz mąż Jarbasz i Stano Samulowicz Szpitalny, Obywatele Miasta
Kednia i w tymże samiejszym, Cuiadach. Nam, iz dnia dwudziestego
maja roku bieżącego o godzinie Czwartej po południu = Cuiadach
Przynas i dzień Jelowicza umarł. Dnia trzeciego roku i godzinie wyrzucił
w powietrzu, w domu Cuiadach swego, pod nume-
rem dwudziestu czterech. Co uim Al. mniemyj zezwala po przeydaniu
Onego stawiaj, Cuiadach i Nam podpisali.
Rząd Symon Palisewski Intestat Probozcy Kłodzkiego
Urządnik Stanu Cywilnego.

Leyzer Jelowicz Działo 1801 12 20
Stano Samulowicz Wskaz 17 Dnia

Al. Kłodzkie Miasto Kłodzkie roku Działo Omszt Dwudziestego pierwszego Dnia
Przynależego Miastu Czwarta = Dnia Nam Symonem Salisewskim
Intestatem Grobownym Kłodzkiem, sprawiając obywateli Urzędni-
ka Stanu Cywilnego Gminy Kłodzkiej Gosiada Rialskiego w Woje-
wodztwie Śląskim. Stawili się Wymiana Mójewskiego Felman Jan-
kiewicz mąż Jarbasz i Stano Samulowicz Szpitalny, Obywatele Miasta
Kednia i w tymże samiejszym, Cuiadach. Nam, iz dnia dwudziestego
maja roku bieżącego o godzinie Czwartej po południu = Cuiadach
Przynas i dzień Jelowicza umarł. Dnia trzeciego roku i godzinie wyrzucił
w powietrzu, w domu Cuiadach swego, pod nume-
rem dwudziestu czterech. Co uim Al. mniemyj zezwala po przeydaniu
Onego stawiaj, Cuiadach i Nam podpisali.
Rząd Symon Palisewski Intestat Probozcy Kłodzkiego
Urządnik Stanu Cywilnego.

18. Alt. Miasto koden = Roku Działo Omset Dwudziestego pierwszego Dnia
 Dwudziestego trzeciego miesiąca Czerwca = Gzred Nami Symonem Galickim,
 Infultatem Grobozium kodenstiem, sprawiającym Obowiązek Urzędnic
 Rann Cywilnego Gminy kodenstiej Gosiata Bialskiego w Woiewodztwie
 Podlaskim = Pawli sz Pawlany Charyton Belubek Cywie Potnik, i Jan
 Jan Kasprowicz Jakub Potnik Obywatele Miasta koden, w tymże zamieszkał,
 i Oświadczyli Nam iż dnia Dwudziestego drugiego Czerwca roku bieżącego, o go
 dzinie Dwudziątej w nocy = Anna Belubekówna Hanna, mająca lat trzy
 Corha Charytona i Maryanny z Kasprowiczów Belubeków, umarła,
 Dnia miesiąca roku i godziny wyżej wspomnianych, w Domu Cywie swego
 pod numerem 10 Dzielnicznym = Do ciał Alt mniemyj Języcia po
 przytłumieniu Onego stawiającym, My podpisaliśmy, gdy Oświadczając Cywie
 Jan Jan Kasprowicz Jakub Potnik i Jan Kasprowicz
 Ligej Symon Paliszcowski Infultat Probozcy kodenst
 Urzędnik Stanu Cywilnego

19. Alt. Miasto koden = Roku Działo Omset Dwudziestego pierwszego Dnia
 Dwudziestego trzeciego miesiąca Czerwca = Gzred Nami Symonem Galickim
 Infultatem Grobozium kodenstiem, sprawiającym Obowiązek Urzędnic Rann Cy
 wilnego Gminy kodenstiej Gosiata Bialskiego w Woiewodztwie Podlaskim
 Pawli sz Wyżnania Mozyrzowego jako Morszkowicz Cywie Spektor,
 Kopeł Leybovicz Dnia kodenstiej Obywatele Miasta koden, w tymże
 zamieszkał, i Oświadczyli Nam iż dnia Dwudziestego pierwszego Czerwca
 roku bieżącego o godzinie trzeciej po południu Morsko Języcia kawałec
 mający lat jeden, syn Języci i Kopeł Morszkowiczów, umarł,
 Dnia miesiąca roku i godziny wyżej wspomnianych, w Domu Dnia
 swego pod numerem Dwudziestu = Do ciał Alt mniemy
 Języcia po przytłumieniu Onego stawiającym, Oświadczając z Nami
 podpisali =
 Ligej Symon Paliszcowski Infultat Probozcy kodenst
 Urzędnik Stanu Cywilnego

20. Alt. Miasto koden = Roku Działo Omset Dwudziestego pierwszego Dnia
 Dwudziestego trzeciego miesiąca Czerwca = Gzred Nami Symonem Galickim
 Infultatem Grobozium kodenstiem, sprawiającym Obowiązek Urzędnic Rann Cy
 wilnego Gminy kodenstiej Gosiata Bialskiego w Woiewodztwie Podlaskim = Pawli sz
 Pawlany Charyton Belubek Cywie Potnik, i Jan Jan Kasprowicz Jakub Potnik
 Obywatele Miasta koden, w tymże zamieszkał, i Oświadczyli Nam, iż dnia Dwudziestego
 Czerwca roku bieżącego, o godzinie Dwudziątej zrana, Kłemenś Tarnogrodzki
 mieszkanin kodenstiej, mający lat czterdziestu dwa, syn Antoniego
 i Maryanny Tarnogrodzkiej umarł, Dnia miesiąca roku i godziny wy
 żej wspomnianych, w Domu położonym pod numerem Dwudziestu = Do
 ciał Alt mniemyj Języcia po przytłumieniu Onego stawiającym, Oświadczając
 z Nami podpisali =
 Ligej Symon Paliszcowski Infultat Probozcy kodenst
 Urzędnik Stanu Cywilnego

Maksymilian karnogrocki
 Janusz Juchaczewski

21. Alt. Miasto koden = Roku Działo Omset Dwudziestego pierwszego
 Drugi Dnia trzeciego miesiąca Lipca = Gzred Nami Symonem Galickim
 Infultatem Grobozium kodenstiem, sprawiającym Obowiązek Urzędnic Rann Cy
 wilnego Gminy kodenstiej Gosiata Bialskiego w Woiewodztwie Podlaskim = Pawli sz
 Wyżnania Mozyrzowego Piament Dawida
 wicz Cywie Krawiec, i Kłemenś Tarnogrodzki Cywidatny, Obywatele Miasta
 koden i w tymże zamieszkał, i Oświadczyli Nam, iż dnia Drugiego
 lipca roku bieżącego, o godzinie Dwunastej w południe, Dyta Piamentowa
 Anna Hanna

W. J. J. J. J.

una Hanna, maiaa Mielicy Day, Cerka Biemina;
Rok i 2 dygłow Dawidowicz umarł, dnia Mielica
Rok i 2 dygłow wyry wspomniomych, w domu Oycy swego pod numerem sied
dziesiąt trzy = 24 cym Alt minyryz fystia po przychodzie Onego stawia
iaym, Osiadłay z Nam, podpisali =

Rok i 2 dygłow wyry wspomniomych, w domu Oycy swego pod numerem sied
dziesiąt trzy = 24 cym Alt minyryz fystia po przychodzie Onego stawia
iaym, Osiadłay z Nam, podpisali =

Biemen Dawidowicz Oycie
Hana Samulowicz

24 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

Alt. Dwudziesty Miasło koden = Rok i 2 dygłow Osmet Dwudziestego pierwszego dnia Mielicy
Mielicy Mielica Lipca = 24 cym Nam Symonem Salisiewiczem Insulatem
Czwartym kodenliem, sprawiaym Obiayli Wridnika Nam Cyntu
Jmny kodenliem Osiadłay z Nam, podpisali =

Rok i 2 dygłow wyry wspomniomych, w domu Oycy swego pod numerem sied
dziesiąt trzy = 24 cym Alt minyryz fystia po przychodzie Onego stawia
iaym, Osiadłay z Nam, podpisali =

Mosko Mielowicz Oycie
Hana Samulowicz

24 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

Alt. Dwudziesty Miasło koden = Rok i 2 dygłow Osmet Dwudziestego pierwszego dnia Mielicy
Czwartym Mielica Lipca = 24 cym Nam Symonem Salisiewiczem Insulatem
Czwartym kodenliem, sprawiaym Obiayli Wridnika Nam Cyntu
Jmny kodenliem Osiadłay z Nam, podpisali =

Rok i 2 dygłow wyry wspomniomych, w domu Oycy swego pod numerem sied
dziesiąt trzy = 24 cym Alt minyryz fystia po przychodzie Onego stawia
iaym, Osiadłay z Nam, podpisali =

Symcho Dewelowicz Oycie
Hana Samulowicz

24 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

Alt. Dwudziesty Miasło koden = Rok i 2 dygłow Osmet Dwudziestego pierwszego dnia Mielicy
Lipca, następnego Mielica Lipca = 24 cym Nam Symonem Salisiewiczem Insulatem
Czwartym kodenliem, sprawiaym Obiayli Wridnika Nam Cyntu
Jmny kodenliem Osiadłay z Nam, podpisali =

Rok i 2 dygłow wyry wspomniomych, w domu Oycy swego pod numerem sied
dziesiąt trzy = 24 cym Alt minyryz fystia po przychodzie Onego stawia
iaym, Osiadłay z Nam, podpisali =

Abram Kopelowicz Oycie
Kopel Leybowicz Dawid

24 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

Alt. Dwudziesty Miasło koden = Rok i 2 dygłow Osmet Dwudziestego pierwszego dnia Mielicy
Lipca, następnego Mielica Lipca = 24 cym Nam Symonem Salisiewiczem Insulatem
Czwartym kodenliem, sprawiaym Obiayli Wridnika Nam Cyntu
Jmny kodenliem Osiadłay z Nam, podpisali =

Al. Dwudziesty Miasło koden = Roku Dzia Osmet Dwudziestego pierwszego Dnia
 Dwudziestego miesiąca Lipca = Brud namu Symonem Galickim
 Insulatem Grobozem kodenckim sprawuym Obowiazki Urzędni
 ka Namu Cywilnego Gminy kodenckiej Gminy Białskiego w Woiewodzie
 kaskiem = Pauli sz Wymania Mozzisiewego Noich Abramo
 wicz Cylica Kupiec, i Kopeł Leybowicz Dział Kuchmierz Obywatek Mias
 ta kodenia i w tymże zamieszkał, i Osiadał nam, i Dnia Osmna
 stego Lipca roku bieżącego o godzinie siedmiej wieczorem, Szeyna Jente
 Koichuwia Danna, maiera Miesiecz Suci, Corba Nojcha i Mnuchy
 z Synchew Abramowiczow umarla, Dnia Miesiecz, Roku i godzinę
 wżeg wspomnianych, w domu pokornym pod numerem Dwudziest
 Dwudziestego Dnia = Go uim Al. niniejszy Fejcia po przyjeździe On
 go stawiaym, Osiadał nam, i nam, podpisał =
 Kig, Symon Palicki Insulatem Grobozem kodenckim
 Urzędnik Namu Cywilnego

Al. Dwudziesty Wier kopytow = Roku Dzia Osmet Dwudziestego pierwszego Dnia
 Dwudziestego miesiąca Lipca = Brud namu Symonem Galickim
 Insulatem Grobozem kodenckim sprawuym Obowiazki Urzędni
 ka Namu Cywilnego Gminy kodenckiej Gminy Białskiego w Woiewodzie
 kaskiem = Pauli sz Wymania Mozzisiewego Noich Abramo
 wicz Cylica Kupiec, i Kopeł Leybowicz Dział Kuchmierz Obywatek Mias
 ta kodenia i w tymże zamieszkał, i Osiadał nam, i Dnia Dwudziestego
 bieżącego Lipca roku bieżącego o godzinie siedmiej wieczorem, Maier
 Miesiecz Suci, Syn Jedzija i Pelagij Kachmierzow umarla, Dnia
 Miesiecz roku i godzinę wżeg wspomnianych, w domu pod nume
 rem Dwudziestego Dnia = Go uim Al. niniejszy Fejcia po przyjeździe On
 go stawiaym, My podpisaliśmy, gdy obydwu stawiaym, poai nie
 umarla =
 Kig, Symon Palicki Insulatem Grobozem kodenckim
 Urzędnik Namu Cywilnego

Al. Dwudziesty Miasło koden = Roku Dzia Osmet Dwudziestego pierwszego Dnia
 Dwudziestego miesiąca Lipca = Brud namu Symonem Galickim
 Insulatem Grobozem kodenckim sprawuym Obowiazki Urzędni
 ka Namu Cywilnego Gminy kodenckiej Gminy Białskiego w Woiewodzie
 kaskiem = Pauli sz Wymania Mozzisiewego Noich Abramo
 wicz Cylica Kupiec, i Kopeł Leybowicz Dział Kuchmierz Obywatek Mias
 ta kodenia i w tymże zamieszkał, i Osiadał nam, i Dnia Dwudziestego
 bieżącego Lipca roku bieżącego o godzinie siedmiej wieczorem, Maier
 Miesiecz Suci, Syn Jedzija i Pelagij Kachmierzow umarla, Dnia
 Miesiecz roku i godzinę wżeg wspomnianych, w domu pod nume
 rem Dwudziestego Dnia = Go uim Al. niniejszy Fejcia po przyjeździe On
 go stawiaym, My podpisaliśmy, gdy obydwu stawiaym, poai nie
 umarla =
 Kig, Symon Palicki Insulatem Grobozem kodenckim
 Urzędnik Namu Cywilnego

Al. Dwudziesty Wier kopytow = Roku Dzia Osmet Dwudziestego pierwszego Dnia
 Dwudziestego miesiąca Lipca = Brud namu Symonem Galickim
 Insulatem Grobozem kodenckim sprawuym Obowiazki Urzędni
 ka Namu Cywilnego Gminy kodenckiej Gminy Białskiego w Woiewodzie
 kaskiem = Pauli sz Wymania Mozzisiewego Noich Abramo
 wicz Cylica Kupiec, i Kopeł Leybowicz Dział Kuchmierz Obywatek Mias
 ta kodenia i w tymże zamieszkał, i Osiadał nam, i Dnia Dwudziestego
 bieżącego Lipca roku bieżącego o godzinie siedmiej wieczorem, Maier
 Miesiecz Suci, Syn Jedzija i Pelagij Kachmierzow umarla, Dnia
 Miesiecz roku i godzinę wżeg wspomnianych, w domu pod nume
 rem Dwudziestego Dnia = Go uim Al. niniejszy Fejcia po przyjeździe On
 go stawiaym, My podpisaliśmy, gdy obydwu stawiaym, poai nie
 umarla =
 Kig, Symon Palicki Insulatem Grobozem kodenckim
 Urzędnik Namu Cywilnego

Aktów Urzędnicia Stanu Cywilnego
Gminy Kłodzkiej Powiatu Bialskiego w W. L. P. P. B.

| Lp. ogółna | Wyszczególnienie Aktów | mimo | A |
|------------|--|------|-------|
| | <u>Akta Urodzin</u> | | B. |
| 13 | Abrahamowicz Michym Horwat | 38 | C. |
| | | | D. |
| | | | E. |
| | | | F. G. |
| | <u>Akta Zapaowiedzi i Matrzynstwa.</u> | | H. |
| | | | I. |
| | | | K. |
| | | | L. |
| | | | M. |
| | <u>Akta Zuzscia</u> | | N. |
| 49 | Abrahamowicz Judes | 25 | P. |
| | | | R. |
| | | | S. |
| | | | T. |
| | | | W. |
| | | | X. |

56

6

| Strona | Wykaz imion Aktów | numer | lit. |
|----------------------------|--------------------------|-------|-------|
| Akta Urodzin. | | | B. |
| 1. | Siemienowna Sylwia | 2. | C. |
| 3. | Babkiewicz Dawid | 7. | C. |
| 4. | Babkiewicz Jan | 9. | D. |
| 4. | Babkiewicz Michał | 10. | D. |
| 6. | Berkowicz Feliks | 16. | E. |
| 10. | Babkiewicz Bazyli | 29. | E. |
| 15. | Babkiewicz Franciszek | 42. | F. G. |
| 6. | Berkowicz Mikołaj | 17. | F. G. |
| 19. | Berkowicz Joachim | 37. | H. |
| Akta Zapaści i Materności. | | | I. |
| | | | K. |
| | | | L. |
| | | | L. |
| | | | M. |
| Akta Zgromadzenia. | | | N. |
| 43. | Bochenowiczówna Maryanna | 4. | P. |
| 45. | Babkiewicz Jakub | 11. | P. |
| 46. | Berkowicz Władysław | 15. | R. |
| 47. | Babkiewicz Bazyli | 18. | R. |
| 48. | Siemienowna Sylwia | 22. | S. |
| 50. | Babkiewicz Marcin Zonaty | 27. | S. |
| 52. | Babkiewicz Jan | 33. | T. |
| 52. | Babkiewiczówna Natalia | 35. | T. |
| 52. | Babkiewiczówna Opatka | 36. | W. |
| | | | Z. |

| Strona | Wyszczególnienie Aktów | numer | Lit. |
|--------|--------------------------------------|-------|-------|
| | <u>Akta Uroczn.</u> | | |
| 3. | Polimowicz Jcho | 12. | C. |
| | | | D. |
| | | | E. |
| | | | F. G. |
| | <u>Akta Zapowiedzi i Malienstwa.</u> | | H. |
| | | | I. |
| | | | K. |
| | | | L. |
| | | | L. |
| | <u>Akta Feysia</u> | | M. |
| 46. | Polimowicz Jcho | 13. | N. |
| | | | O. |
| | | | P. |
| | | | R. |
| | | | S. |
| | | | T. |
| | | | W. |
| | | | Z. |

| Strona | Wyszczególnienie | Artykuł | Wartość | Lib. |
|--------------------------------|---------------------------------|---------|---------|---|
| Akta Wprowadz. | | | | |
| 8. | Dąbrowska Józefa Katarzyna | ----- | 21. | D.
C.
F. G.
H.
I.
K.
L.
L.
M.
N.
P.
R.
S.
T.
W.
Z. |
| 8. | Davidowiczówna Maryanna Józefa | ----- | 23. | |
| 9. | Davidowicz Mieczysław | ----- | 26. | |
| 12. | Dudziak Piotr Dawid | ----- | 34. | |
| Akta Zapowiadz. i Matrem. Kwa. | | | | |
| | | | | |
| Akta Zysowa | | | | |
| 50. | Derdowski Mikołaj Józef | ----- | 28. | M.
N.
P.
R.
S.
T.
W.
Z. |
| 51. | Davidowiczowa Elżbieta Józefina | ----- | 32. | |

| Strona | Wyszegolnienie Aktów | Numer | Lit. |
|--------|--------------------------------------|-------|------|
| | <u>Akta Urodzin.</u> | | |
| 16. | Płocij Janhiet Mejs - - - - - | 46. | |
| | | | |
| | <u>Akta Zapewiżi i Matczin'stwa.</u> | | |
| | | | |
| | <u>Akta Zeyscia.</u> | | |
| 31. | Płowna Hana - - - - - | 31. | |
| | | | |

C.
 F. G.
 H.
 I.
 K.
 L.
 L.
 M.
 N.
 P.
 R.
 S.
 T.
 W.
 Z.

64.

| Strona | Wyszczególnienie Akta | numer | Lib. |
|--------|----------------------------------|-------|-------|
| | <u>Akta Urodzin</u> | | |
| 7. | Froncka Józefa Anna | 18. | |
| 3. | Grzesiuk Kondrad | 8. | |
| | <u>Akta Zapaści i Matzenstwa</u> | | F. G. |
| | | | H. |
| | | | I. |
| | | | K. |
| | | | L. |
| | | | L. |
| | <u>Akta Zeyscia</u> | | M. |
| | | | N. |
| | | | P. |
| | | | R. |
| | | | S. |
| | | | T. |
| | | | W. |
| | | | Z. |

[Faint, illegible text or stamp]

11
11

| Strona | Wyszeregowanie Aktów | numer | Lit. |
|---|------------------------------------|-------|------|
| <u>Akta Urodzin</u> | | | |
| 5. | Herszkowicz Patul - - - - - | 13. | |
| 9. | Herszkowicz Moshe Leyzer - - - - - | 23. | |
|
<u>Akta Zapowiedzi i Matzenstwa</u> | | | |
| 2 | | | |
| <u>Akta Zeyscia</u> | | | |
| 43 | Arginiewicz Haniszek - - - - - | 3. | |
| | | | J. |
| | | | I. |
| | | | K. |
| | | | L. |
| | | | L. |
| | | | M. |
| | | | N. |
| | | | P. |
| | | | R. |
| | | | S. |
| | | | T. |
| | | | W. |
| | | | Z. |

| Pagina | Wyszczególnienie Aktyw. | Przebieg | Liż. |
|-------------------------------|----------------------------|----------|------|
| Akta Urodzin. | | | |
| 8. | Josefowna Dworak | 14. | |
| 9. | Josefowię Naumann | 24. | |
| Akta Zapowiedzi i Maternitwa. | | | |
| 2 | | | |
| Akta Zgroma. | | | |
| 43. | Judlowię Naumann | 1. | I. |
| 45. | Josefowna Dworak | 9. | K. |
| 48. | Jedlowię Moske | 20. | L. |
| 52. | Jonhildowięowa Huder Wdowa | 34. | L. |
| | | | M. |
| | | | N. |
| | | | P. |
| | | | R. |
| | | | S. |
| | | | T. |
| | | | W. |
| | | | Z. |

40.

5

| Lagina | Wyżnigolnienie Akto'u | Lagina | Lid. |
|----------------------|---------------------------------|--------|------|
| <u>Akto' Włodzin</u> | | | |
| 11. | Korycha Joanna Doro Beltruda | 31. | |
| 11. | Kielcowski Aron | 32. | |
| 12. | Korzeniowski Jan Piotr | 33. | |
| 13. | Kowzanowa Dominika Maryanna | 36. | |
| 14. | Korzeniowski Franciszek | 43. | |
| 16. | Korzeniowska Maryanna Katarzyna | 45. | |

Akto Zapowiedzi i Madzenstwa.

27. Kowzan Tadeusz Wdowiec, i Danna Franciszka
kor Sobieszyanowiczówna

1.

Akto Zeyscia.

50. Kowzanowa Helena Janina 29.
51. Kowzanowa Dominika Maryanna 30.

K.
L.
L.
M.
N.
P.
R.
S.
T.
W.
Z.

22

| Strona | Wyodrębnienie Akta | Numer | Licz. |
|--------|---------------------------------------|-------|-------|
| | <u>Akta Urodzin.</u> | | |
| 10. | Leybhowicz Nuchym | 27. | |
| | <u>Akta Zapiowiedzi i Matienstwa.</u> | | |
| | <u>Akta Zycia</u> | | |
| 114. | Landaka Cwa | 7. | L |
| 117. | Leyzowicz Elz Joel | 17. | L |
| | | | M. |
| | | | N. |
| | | | P. |
| | | | R. |
| | | | S. |
| | | | T. |
| | | | W. |
| | | | Z. |

Lapina

Wyswobodnienie Aktów

pamięć

Lito:

Akta Włodzim.

3

Akta Zapowiedzi i Matczystwa.

39. Lapinski Mateusz Kawaler, z Danno
Antonina Wolsztyniżówna =

11.

Akta Leysera

2

L
M.
N.
P.
R.
S.
T.
W.
Z.

[Faint, illegible text or stamp]

Ca

| Strona | Wyszczególnienie Aktów | numer | Lib. |
|--------|------------------------|-------|------|
|--------|------------------------|-------|------|

Akta Wroclaw.

| | | | |
|-----|--------------------|-----|--|
| 1. | Mejerowicz Mejer | 1. | |
| 7. | Mejerowicz Herszko | 19. | |
| 49. | Morgenstern Rydka | 44. | |

Akta Zapowiadzi i Matzenstwa.

Akta Zeyscia

| | | | |
|-----|--------------------|-----|----|
| 44. | Mejerowicz Herszko | 6. | M. |
| 49. | Moszkowicz Szul | 23. | N. |

P.
R.
S.
T.
W.
Z.

| Pagina | Wykaz gotowien Albow | numer | Lith. |
|--------|----------------------|-------|-------|
|--------|----------------------|-------|-------|

Alta Urodzin

11. Mchymowij Fiszel

30.

Alta Zapowiedzi i Matrenstwa

2

Alta Leczyca

46. Noselowiowna Fygo

14.

50. Sojchowna Szyrna Jente

26.

N.
P.
R.
S.
T.
W.
Z.

| Strona | Wyszczególnienie Aktyw | Numer | Lit. |
|--------|--|-------|---|
| 6. | <p><u>Akta Włodzin.</u></p> <p>Szczanowski Cyryl Józef Michał</p> | 19. | |
| 34. | <p><u>Akta Zapewnień i Maternitwa.</u></p> <p>Lucius Wawrzyniec Paweł i Danna
 Elżbieta Publiczniczyna</p> | 5. | |
| 40. | <p><u>Akta Fejcia.</u></p> <p>Lebuszowska ^{Danna} Danna</p> | 19. | |
| | | | <p>P.</p> <p>R.</p> <p>S.</p> <p>T.</p> <p>W.</p> <p>Z.</p> |

| Page | Wyszczególnienie Akta | Numer | Lid. |
|------|-----------------------|-------|------|
|------|-----------------------|-------|------|

Akta Włodzin.

| | | | |
|-----|---------------------|-----|--|
| 11. | Romanowina Lechadya | 11. | |
| 16. | Rudziytki Mikolay | 47. | |

Akta Zapowiedzi i Matzenstwa.

Akta Feyscia

R.
S.
T.
W.
Z.

| Lagima | Wykaz imion Aków | numer | Lito. |
|--------|------------------|-------|-------|
|--------|------------------|-------|-------|

Akta Urodzin

| | | | |
|----|--------------------------------|-----|--|
| 2. | Smogłówna Chaja | 3. | |
| 2. | Sobkówna Dyla Górska | 9. | |
| 3. | Sathowski Julian Walenty Józef | 6. | |
| 7. | Sulimowicz Symon Lejzer | 20. | |

Akta Zapaowiedi i Matzenstwa

Akta Zeyscia

| | | | |
|-----|--------------------------|-----|--|
| 44. | Szwabowicz Szulim | 5. | |
| 49. | Symbelowicz Biumer, Hess | 24. | |

S.
T.
W.
Z.

LIBRARY OF THE
MUSEUM OF NATURAL HISTORY
NEW YORK

7
=

| Pagina | Wyszczególnienie | Aktów | num. | Lit. |
|--------|------------------|-------|------|------|
|--------|------------------|-------|------|------|

Akta Włodzin.

| | | | | |
|----|-----------------------------------|--|-----|--|
| 2. | Jawelouizj Mamus | | 4. | |
| 8. | Parnogredzka Katarzyna, Agnieszka | | 28. | |

Akta Zapowiedzi i Matzenstwa.

Akta Zyszcia

| | | | | |
|-----|----------------------------|--|-----|--|
| 43. | Torentzowa Cwa | | 2. | |
| 44. | Parnogredzki Joachim | | 8. | |
| 48. | Parnogredzki Klemens Zondy | | 21. | |

J.
W.
Z.

| Strona | Wykaz imion Aktoiw | Numer | Lid. |
|--------|--------------------|-------|------|
|--------|--------------------|-------|------|

Akta Wroclim.

| | | | |
|-----|------------------------|-----|--|
| 13. | Wolinski Janusz Julian | 38. | |
| 14. | Wolfowicz Josef Waim | 39. | |

Akta Zapowiedzi i Matzenstwa

Akta Zeyscia.

| | | | |
|-----|--------------------|-----|--|
| 45. | Wolfowiczowa Gitta | 10. | |
| 46. | Werandowa Zofia | 12. | |

| Strona | Wyszegetmieni Aktou | num. | Lts. |
|---------------------------------------|--|------|------|
| <u>Akta Urodzin.</u> | | | |
| 10. | Fawelowi Jozef — | 28. | |
| 14. | Zabielski Stanisław Alt Umanica — | 40. | |
| 14. | Zabielski Jan Alt Umanica — | 41. | |
| <u>Akta Zapowiedzi i Matzen. swa.</u> | | | |
| 29. | Zabielski Wojciech Wdowiec, z Jan.
na Dorodę Jasinska — | 1. | |
| 30. | Felmanowicz Lejzer Kawaler, z Hanną
z Dworą Jowelwna — | 3. | |
| <u>Akta Zęstwa</u> | | | |
| 47. | Felmanowicz Brayna Zamezna — | 16. | |

Sędzia Pokoju Powiatu Białskiego

Nawiadka, jako Sędza imiędosta, na aktu Stanu Gwintego, dla
Gminy Kocin obrotu ^{zainicjowanego} przed ~~stwierdzonego~~, na st. Lysiej Cment Dwidzi
stę pierwsi, sporządzone - kamień w sobi stronni zaliczbowany
Dwidzi dwie, a kart zaparawiony i zamienić przed
niet i pierwsi Sędza przytwierdzone, potow.
w Białej dnia Dwadziestego piątego października Lysiej Cment
set Dwadziestego R. Samuel Szepalski



la
Pai"
ny ch
nis"
i
km
"



